ნომრილა,
ლია

«28» грудня 2018 р. м. Почаїв

Протокол намірів

ВРАХОВУЮЧИ дружні відносини між українським та грузинським народами і розуміючи необхідність розширення уз братерства між жителями Шуахевського Муніципалітету та Почаївської міської об'єднаної територіальної громади, з наміром поширення знань своєї культури, традицій та звичаїв; на обмін досвідом у всіх галузях розвитку міської інфраструктури, а також сприяння розширенню співпраці у сфері культури, освіти, підприємництва. Охорони здоров'я, молодіжної політики, туризму. Створення та реалізація інвестиційних проектів у сфері розвитку та благоустрою міст. Основними формами розвитку співпраці є спільна організація форумів, семінарів, засідань робочих груп, участь делегацій у заходах, що проводяться сторонами.

БЕРУЧИ ДО УВАГИ, що засобом зміцнення миру та солідарності є співпраця між народами двох країн,

ПЕРЕКОНАНІ, що існують значні можливості для відносин і взаємної підтримки, як матеріальної, так і духовної, по відношенню до різних питань, що становлять взаємний інтерес,

ЗАЯВЛЯЄМО про свій намір співпрацювати для досягнення цих цілей,

ДОМОВЛЯЄМОСЬ виразити прагнення до співпраці на основі наступного:

- По-перше: взаємодіяти у галузі збереження історичної спадщини через обмін інформацією і документацією у цій справі;

- По-друге: вільно і спонтанно співпрацювати для розвитку освіти, культури, навколишнього середовища,суспільства, охорони здоров'я у своїх містах.

Відповідно до вищевикладеного і представляють від імені Шуахевського Муніципалітету та Почаївської міської об'єднаної територіальної громади підписали цей ПРОТОКОЛ НАМІРІВ.

ВАСИЛЬ БОЙКО	***ФРІДОН ФУТКАРАДЗЕ***
Почаївський міський голова (Україна)	Мер Шуахевського Муніципалітету (Грузія)

გერბი
2018 წლის 28 დეკემბერი

გერბი
ქ. პოჩაივი

სამომავლო გეგმათა ოქმი

უკრაინელი და ქართველი ხალხის მეგობრული ურთიერთობების გათვალისწინებით, შუახევის მუნიციპალიტეტსა და პოჩაივის გაერთიანებულ საქალაქო ტერიტორიულ საზოგადოებას შორის ძმური კავშირის გაღრმავების აუცილებლობით, გვსურს გავაღრმავოთ ცოდნა საკუთარი კულტურის, ტრადიციების და ადათ-წესების საკითხებში; გავუზიაროთ გამოცდილება საქალაქო ინფრასტუქტურის განვითარების ყველა სფეროში, აგრეთვე კულტურის, განათლების, მეწარმეობის სფეროში თანამშრომლობის ხელშეწყობით. ჯანდაცვის, ახალგაზრდული პოლიტიკის, ტურიზმის საკითხებში. ქალაქების კეთილმოწყობის და განვითარების სფეროებში ინვესტიციური პროექტების შქმნა და განხორციელებით. თანამშრომლობის განვითარების ძირითადი ფორმები არის ფორუმების, სემინარების, მუშათა ჯგუფების სხდომების, მხარეთა მიერ დელეგაციათა მოწვევის საერთო ორგანიზაცია.

ამის გათვალისწინებით, მშვიდობის და სოლიდარობის გაღრმავების ხერხი არის ორი ქვეყნის ხალხს შორის ურთიერთ თანამშრომლობის ჩამოყალიბება,

დარწმუნებულნი ვართ, რომ ურთიერთობისა და ურთიერთ მხარდაჭერისათვის არსებობს მნიშვნელოვანი შესაძლებლობები, როგორც მატერიალური, ისე სულიერი, რომელიც დაკავშირებულია სხვადასხვა საკითხებთან და ეს წარმოადგენს მხარეთა საერთო ინტერესს,

ვაცხადებთ, ამ მიზნების მისაღწევად თანამშრომლობის სურვილს,

ვთანხმდებით ურთიერთ თანამშრომლობის მისწრაფებაზე ქვემოთ მოცემულის საფუძველზე:

- პირველ რიგში: ურთიერთქმედება ისტორიული მემკვიდრეობის შენარჩუნების საკითხებში, ინფორმაციის და დოკუმენტაციის გაცვლის მეშვეობით;

- მეორე რეგში: თავისუფალი და მოქნილი ურთიერთ თანამშრომლობა, განათლების, კულტურის, გარემოს, საზოგადოების, ჯანდაცვის საკუთარ ქალაქებში განვითარებისათვის.

ზემოთ მოხსენებულის შესაბამისად, შუახევის მუნიციპალიტეტის და პოჩაივის გაერთიანებულ საქალაქო ტერიტორიულ საზოგადოების წარმომადგენლებმა მოვაწერეთ ხელი ამ სამომავლო გეგმათა ოქმს

ვასილ ბოიკო
(ხელი მოწერილია)
პოჩაივის ქალაქის თავმჯდომარე
(უკრაინა)

ფრიდონ ფუტკარაძე
(ხელი მოწერილია)
შუახევის მუნიციპალიტეტის მერი
(საქართველო)

მე, მთარგმნელი, ეკატერინა ბერიძე, სრულად ვფლობ უკრაინულ ენას, ვიძლევი სწორი თარგმანის გარანტიას და ვასრულებ აღნიშნული დოკუმენტის უკრაინული ენიდან ქართულ ენაზე თარგმანს, რაზედაც ნოტარიუსის თანდასწრებით ვაწერ ხელს.

ორიათას ცხრამეტი წლის თერთმეტ იანვარს მე , ნოტარიუსი მარიამ კვარაცხელია, რომლის სანოტარო ბიურო მდებარე მისამართზე: ქ. ბათუმი, აღმაშენებლის ქ. N10, ბინა N 28 , ვამოწმებ ჩემთვის ცნობილი მთარგმნელის ეკატერინა ბერიძის (დაბ. 15.09.1977 წ., მცხოვრები. ბათუმში, თამარის დასახლება #24 ბ. 50. პირადობის მოწმობა #ზ 1147029, პირადი 61001033553, სერტიფიკატი №001/05, გაცემული 17.05.2011წ.), ხელის მოწერის ნამდვილობას, რომელიც შესრულებულია ჩემი თანდასწრებით. პირადობა დადგენილია, ქმედუნარიანობა შემოწმებულია. თარჯიმანი იძლევა დოკუმენტის ზუსტი თარგმანის გარანტიას.

დამოწმებულია 1 ხელმოწერის ნამდვილობა 1 გვერდზე წარმოდგენილი თარგმანის ყოველ გვერდზე 1 ეგზემპლიარად და შესაბამისად გადახდილია საზღაური: 2,00 ლარი , დღგ 0,36 + ელ. სანოტარო რეესტრში რეგისტრაციის საფასური 2,0 ლარი, თანახმად საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 29 დეკემბრის №507 დადგენილების (სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ) 31-ე მუხლის და საგადასახო კოდექსის 169-ე მუხლის თანახმად.

ნოტარიუსი——————————————————მარიამ კვარაცხელია

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N190023624
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	11.01.2019 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება
ნოტარიუსი	მარიამ კვარაცხელია
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქ.ბათუმი, დ. აღმაშენებლის ქ. #10, ბინა # 28
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	24 18 26
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	91400451782919

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18